



COVID-19：河北省で90例確診 無症状感染9例 01月14日

新华网 www.xinhuanet.com 2021-01-15 09:56:53 来源：河北省卫健委网站

原題： 2021年1月14日河北省新型コロナウイルス肺炎流行状況

2021年01月14日0時～24時の間に、河北省では、新たに現地確診症例90例が見つかった。うち、石家庄市で84例（5例は無症状感染者から確診症例に転じたもの）、邢台市で6例となっている（1例は無症状感染者から確診症例に転じたもの）。新たな死亡例は0例、疑似症例も0例であった。

2021年01月14日0時～24時、河北省では新たに現地無症状感染者9例が増えたが、石家庄市が5例、邢台市が4例を報告している。無症状感染者3例が医学観察を解除された。

2021年01月14日24時までの時点で、河北省では現地確診症例553例（重症17例、中等症471例、軽症65例）、輸入確診症例2例（中等症）となっている。累計治癒退院症例は379例（輸入症例34例を含む）、累計死亡症例7例、累計現地確診症例815例、累計輸入症例36例となっている。今なお医学観察を受けている現地無症状感染者は195例、輸入無症状感染者5例となっている。

河北省衛生健康委員会
2021年1月15日

http://www.xinhuanet.com/2021-01/15/c_1126985646.htm

90 new locally confirmed cases and 9 asymptomatic infections in Hebei on the 14th

Xinhuanet www.xinhuanet.com 2021-01-15 09:56:53 Source: Hebei Provincial Health Commission website

Original Title: Situation of Novel Coronavirus Pneumonia in Hebei Province on January 14, 2021

From 0:00 to 24:00, January 14, 2021, there were 90 newly diagnosed local cases of novel coronavirus pneumonia in Hebei Province, of which 84 cases were reported in Shijiazhuang City (9 cases were converted from asymptomatic infections to diagnosed cases) and 6 cases were reported in Xingtai City (1 case was converted from asymptomatic infections to diagnosed cases). There was 0 new death case and no new suspected cases.

From 0:00 to 24:00 on January 14, nine (9) new cases of local asymptomatic infections were reported in Hebei Province, of which five (5) cases were reported in Shijiazhuang City and four (4) cases were reported in Xingtai City. Three (3) cases of asymptomatic infection are lifted their medical observation.

As of 24:00 on January 14, there are currently 553 locally diagnosed cases in Hebei Province (17 severe cases, 471 common cases, and 65 mild cases), and 2 diagnosed cases imported from abroad (common type). A total of 379 discharged cases were cured (including thirty-four (34) cases imported from abroad), a total of 7 deaths, and a total of 905 diagnosed local cases and 36 cases imported from abroad were reported. 195 cases of local asymptomatic infections and 5 cases of imported asymptomatic infections are still under medical observation.

Hebei Provincial Health Commission
January 15, 2021

..... 以下は中国語原文

河北14日新增本地确诊病例90例、无症状感染者9例

新华网 www.xinhuanet.com 2021-01-15 09:56:53 来源：河北省卫健委网站

原标题：2021年1月14日河北省新型冠状病毒肺炎疫情情况

2021年1月14日0—24时，河北省新增90例本地新型冠状病毒肺炎确诊病例，其中石家庄市报告84例（5例为无症状感染者转为确诊病例），邢台市报告6例（1例为无症状感染者转为确诊病例）。无新增死亡病例，无新增疑似病例。

1月14日0—24时，河北省新增9例本地无症状感染者，其中石家庄市报告5例，邢台市报告4例。3例无症状感染者解除隔离医学观察。

截至1月14日24时，河北省现有本地确诊病例553例（重型17例、普通型471例、轻型65例）、境外输入确诊病例2例（普通型）。累计治愈出院病例379例（含境外输入34例），累计死亡病例7例，累计报告本地确诊病例905例、境外输入病例36例。尚在医学观察本地无症状感染者195例、境外输入无症状感染者5例。

河北省卫生健康委员会

2021年1月15日

20210115E COVID-19: 河北省で90例確診 無症状感染9例 01月14日(新華網)